Session10 POETRY 予想問題

第一問

When Polynesians first came into the region, they couldn't have known much about the Pacific's boundaries; they acquired that knowledge as they explored and settled the islands that stretched across the vast sea. The sky and the sea must have seemed both boundless and (①) to the early Polynesians, for how the people lived and connected with one another was determined by how well they understood and could control these two elements. This (②) space of sea and sky was, and continues to be, the known world of the Polynesian. Our view of the world is unique, it is as broad and deep as it is high, and unlike those who come from continents or large bodies of land, we see a world with (③) limits. The people of Polynesia carefully and [1] meticulously recorded their whakapapa, or [2] lineage, thus establishing and (④)ing their links with the earth, the sky, the gods and each other. Polynesians also believe that when we die we become the stars that help to guide the living across that huge body of water Te Moana Nui a Kiwa. The people learned how to read and work with their world, they learned about reading the ocean currents, the winds and stars, using that knowledge to sail and (⑤) their lives by. That is why we have called this (ア) *Whetu Moana, Ocean of Stars*, which (⑥)s the concepts of sea, sky, and stars. The title also suggests the variety of poets and poetry in the (ア), and their roots in Te Moana Nui a Kiwa and in their various cultures.

1. 空所(①)～(③)に入るべき最も適当な形容詞を次の a～g の中からそれぞれ一つ選べ。

a. immense b. infinite c. vast d. eternal e. few f. mysterious g.. no

2. 空所(④)～(⑥)にあてはまる動詞を次の a～g の中からそれぞれ一つ選べ。

a. produce b. navigate c. strengthen d. convey e. lead f. show g.. incorporate

3. 下線部1の言い換えとして、もっとも適当なものを a～e の中から一つ選べ。

a. exactly b. metaphorically c. secretly d. conscientiously e. deeply

4. 下線部2の語句の意味としてもっとも適切なものを a～e の中から一つ選べ。

a. a page or sheet of information in the form of diagrams, lists of figures, etc

b. a story from ancient times about people and events

c. a social group descent from an ancestor

d. a religious song or prayer or a way of singing

e. the story of a person's life written by someone else

5. (ア)に入るべきもっとも適切なものを a～e の中から一つ選べ。

a. poetry b. collection c. volume d. anthology e. pieces

第二問

But why have we focused only on poetry in English ? There are over forty indigenous languages plus English, French, Portuguese, Spanish, Japanese and others in Polynesia. It is simply impossible to anthologise all those languages.【　　I　　】 Many pidgins have emerged too, such as Hawaiian Creole English. The languages of the colonisers have been, and continue to be, enriched and revitalized with the introduction of Polynesian words and concepts.

問題　以下のａ～ｄを、【　I　】にあてはまるように意味の通る一続きの文章に並び替えよ。

a. In fact, it has become many Englishes in Polynesia, with each Polynesian country indigenising it for its own use.
b. English has become a Pacific language.
c. So now we have Maori English, Samoan English, Hawaiian English and so forth.
d. English is more than 200 years old in our region, and is now one of the major languages of communication.

第三問

The content of this anthology reflects that rich diversity in English and pidgin. Many of our poets are bilingual but have chosen to write mainly in English; others are not fluent in their indigenous languages and so write only in English. We have arranged the poets by alphabetical order of surname in *Whetu Moana* rather than by countries. [1] Our purpose is to juxtapose the poetries of the Pacific to generate views of culture that are both common and strange, to see Polynesian poetry through a prism creating many coloured bands: age, language, place, policy and gender are some that leap out. We anticipate that the poetry of Polynesia will continue to develop in new unexpected directions twenty years from now, just as our own history has developed. We sincerely hope that this anthology is a true reflection of Polynesian poetry today, that it will serve as a (　①　) point for the future, and will be a useful teaching resource at all educational levels.

1. 空所(①)に入るべきもっとも適切なものをａ～ｄの中から一つ選べ。
   a. turning　b. match　c. reference　d. crucial　e. light
2. 本文全体ともっともよく合致するものをａ～ｃの中から一つ選べ。
   a. Many Polynesian poets are bilingual but some of them are forced to write poems in English.
   b. It is possible to predict the way how the poetry of Polynesia will develop from now on.
   c. The author thinks *Whetu Moana* should indicate Polynesian poetry and be used as an educational material.

3. 下線部1を日本語に訳せ。

解答

第一問

1. ①ｄ　②ａ③e　2. ④c　⑤ｂ　⑥ｇ　3. ｄ　4. ｃ　5. ｄ

第二問

d→b→a→c

第三問

1. ｃ　2. ｃ　3. 私たちの目的は、太平洋の詩を並列に並べることで、共通なところもあるが変わったところもある文化の見方をつくりだし、年齢、言語、場所、政治形態、性などのようなたくさんの色をみせるプリズムをとおしてポリネシアの詩をながめることである。